

PARLAMENTO EUROPEO

2004



2009

Commissione per lo sviluppo regionale

REGI_PV(2007)0912_1

PROCESSO VERBALE

della riunione del 12 settembre 2007, dalle 15.00 alle 18.30, e
del 13 settembre 2007, dalle 9.00 alle 12.30
BRUXELLES

La riunione ha inizio mercoledì 12 settembre 2007 alle 15.00 sotto la presidenza di Gerardo Galeote, presidente.

1. Approvazione dell'ordine del giorno REGI_OJ (2007)0912_1v01-00

L'ordine del giorno proposto è approvato con l'inversione dei punti 11 e 13.

2. Approvazione dei processi verbali delle riunioni del:

- 7 giugno 2007
- 25/26 giugno 2007

I processi verbali sono approvati.

3. Approvazione del progetto di calendario delle riunioni della commissione REGI nel 2008

Il calendario è approvato.

Alla presenza del Consiglio e della Commissione

4. Comunicazione sull'attuazione della strategia europea e del partenariato con le regioni ultraperiferiche

Scambio di opinioni con Danuta Hübner, commissario della Politica regionale

Intervengono: Danuta Hübner (commissario della Politica regionale), Margie Sudre, Emanuel Jardim Fernandes, Jean Marie Beaupuy, Miecysław Edmund Janowski, Pedro Guerreiro, Elisabeth Schroedter, Sergio Marques.

5. Comunicazioni del presidente

Il presidente comunica ai membri REGI che la Conferenza dei presidenti di commissione ha deciso con voto di maggioranza di presentare le sue raccomandazioni sulla riforma delle relazioni non legislative al gruppo di lavoro. Il testo approvato è distribuito.

Nomina di un relatore sulla proposta della Commissione che autorizza la Francia ad applicare un'accisa di aliquota ridotta sul rum "tradizionale" prodotto nei suoi dipartimenti d'oltremare (COM(2007)0318 def.) Si decide di sottoporre a votazione la relazione con procedura semplificata (art. 43 del regolamento). Il presidente Gerardo Galeote è nominato relatore.

Attribuzione di un parere sulla revisione intermedia del 6° piano d'azione comunitario per l'ambiente. I coordinatori sono invitati a manifestare il loro interesse in merito nel corso della loro prossima riunione.

I coordinatori approvano la proposta dell'on. De Brun di tenere un'audizione il 20 novembre sul progetto di relazione sul programma Peace e le strategie per il futuro (relatrice: Bairbre de Brún).

Il presidente informa i membri in merito alla lettera trasmessa dall'on. Arnaoutakis che richiede l'invio di una delegazione nelle regioni più colpite dagli incendi nel corso dell'estate. I coordinatori decidono di prendere una decisione sulla richiesta di una delegazione in linea con la risoluzione sulle catastrofi naturali, approvata in Aula il 4 settembre, nel corso della loro prossima riunione.

6. Bilancio 2008: Sezione III - Commissione

REGI/6/45187
2007/2019(BUD)

Relatore per parere: Wojciech Roszkowski

Approvazione degli emendamenti di bilancio

Risultato della votazione

Emendamenti approvati: 6650 parte 1 (senza le parole "sulla prospettiva di genere nonché"), parte 2, parte 3, 6652, 6651, 6653, 6654, 6655, 6656, 6657, 6658, 6659, 6661.

Risultato finale

Il parere è approvato con 43 voti favorevoli, 0 contrari e 2 astensioni.

7. Accisa sul rum

REGI/6/51295
* 2007/0131(CNS) COM(2007)0318 – C6-0249/2007

Relatore: Gerardo Galeote

Votazione con procedura semplificata (art. 43, par. 1 – senza emendamenti)

Risultato finale

La relazione è approvata con 45 voti a favore, 0 contrari e 0 astensioni.

8. Impatto regionale dei terremoti

REGI/6/50550
2007/2151(INI)

Relatore: Nikolaos Vakalis

Esame di un progetto di relazione

Termine per la presentazione di emendamenti: 17 settembre 2007, alle 12.00.

Intervengono: Nikolaos Vakalis, Vasile Dîncu, Rolf Berend, Markus Pieper, Gisela Kallenbach, Kyriacos Triantaphyllides e Thomas De Lannoy (DG ENVI, Commissione).

La riunione prosegue sotto la presidenza di Filiz Husmenova, vicepresidente.

9. Inserimento della dimensione di genere nell'applicazione dei Fondi strutturali

REGI/6/51557
Audizione

Intervengono: Manuela Samek (coordinatore del gruppo di lavoro dell'Area Mercato del lavoro e relazioni industriali, IRS Italia), Astrid Lamprechter (responsabile informazione e pubblicità, Gender Alp, Austria), Rosa María Marina (responsabile del servizio dedicato al programma europeo, Instituto de la Mujer, Spagna), Linda Sokacova (esperta, studi sul genere, Repubblica ceca), Lissy Gröner, Constanze Angela Krehl, Marian Harkin, Elisabeth Schroedter, Oldřich Vlasák, Bairbre de Brún, Pierre Pribetich, Francisca Pleguezuelos Aguilar, Eddy Hertog (DG REGIO, Commissione).

La riunione è sospesa alle 18.30 e riprende giovedì 13 settembre 2007 alle 9.00 sotto la presidenza di Evgeni Kirilov, vicepresidente.

10. Diritti aeroportuali

REGI/6/45097
***I 2007/0013(COD) COM(2006)0820 – C6-0056/2007

Relatore per parere: Antonio De Blasio

Approvazione di un progetto di parere

Risultato della votazione

Emendamenti approvati: 6, 29, 7, 8, 33, 9, 10, 37 (1ª parte), 11, 38, 40 (1ª parte), 12, 41 (con emendamento orale), 13, compr 1, compr 2, compr 3, 4, 20, 21, 5, compr 4.

Risultato finale

Il parere è approvato con 36 voti favorevoli, 2 contrari e 2 astensioni.

11. Approccio in materia di politica regionale per il Mar Nero

REGI/6/49703
2007/2101(INI) COM(2007)0160

Relatore per parere: Yiannakis Matsis

Scambio di opinioni

Interviene: Yiannakis Matsis.

12. Quarta relazione sulla coesione

REGI/6/50545
2007/2148(INI) COM(2007)0273

Relatore: Ambroise Guellec

Scambio di opinioni

Intervengono: Ambroise Guellec, Dirk Ahner (direttore generale, Commissione, DG REGIO), Michael Schneider (relatore del Comitato delle regioni), Iratxe García Pérez, Elisabeth Schroedter, Grażina Staniszewska, Gisela Kallenbach, Gabór Harangozó, Oldřich Vlasák, Jan Olbrycht, Bairbre de Brún.

13. Valutazione del programma Peace e strategie per il futuro

REGI/6/50548
2007/2150(INI)

Relatrice: Bairbre de Brún

Scambio di opinioni

Intervengono: Bairbre de Brún, Elisabeth Schroedter, Catherine Stihler, Jan Olbrycht, Olivier Brunet (DG REGIO, Commissione).

14. Data e luogo della prossima riunione

3 ottobre 2007, dalle 15.00 alle 18.30;
4 ottobre 2007, dalle 9.00 alle 12.30;
Bruxelles.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENȚĂ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)	
Gerardo Galeote (1), Evgeni Kirilov, Jan Olbrycht, Filiz Hakaeva Hyusmenova (1), Rolf Berend	
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter	
Elspeth Attwooll, Tiberiu Bărbulețiu, Jean Marie Beaupuy, Jana Bobošíková, Wolfgang Bulfon (1), Antonio De Blasio, Bairbre de Brún, Vasile Dîncu, Iratxe García Pérez, Eugenijus Gentvilas, Ambroise Guellec, Pedro Guerreiro (1), Gábor Harangozó (2), Marian Harkin (1), Mieczysław Edmund Janowski, Rumiana Jeleva, Gisela Kallenbach, Tunne Kelam (1), Miloš Koterec, Constanze Angela Krehl, Jamila Madeira (2), Mario Mantovani (2), Sérgio Marques, Miguel Angel Martínez Martínez (2), Yiannakis Matsis, Miroslav Mikolášik (2), James Nicholson (1), Lambert van Nistelrooij (1), Maria Petre (1), Markus Pieper, Bernard Poignant (1), Pierre Pribetich, Wojciech Roszkowski, Elisabeth Schroedter, Grażyna Staniszevska, Catherine Stihler, Margie Sudre, Andrzej Jan Szejna (1), Kyriacos Triantaphyllides, Oldřich Vlasák	
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter	
Jan Březina, Den Dover, Emanuel Jardim Fernandes, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg (1), Louis Grech (2), Stanisław Jałowiecki (1), Ljudmila Novak (2), Francisca Pleguezuelos Aguilar (1), Zita Pleštiná (2), Samuli Pohjamo (1), Richard Seeber (2), László Surján, Károly Ferenc Szabó (1), Nikolaos Vakalis	
178 (2)	
Gabriela Crețu (1), Lissy Gröner (1), Catherine Neris (1), Olle Schmidt (2)	
183 (3)	
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schůdže/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)	

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebētājai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Obszawatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer	

Присъствал на/Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρών στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/
Dalgyvauja/Jelen volt/Prezēnti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Prezente em/Prezent/Přítomný dňa/Navzoči dne/Läsna/Närvarande den:

- (1) 12.9.2007
(2) 13.9.2007

<p>По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pëc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan</p>
Lamprecht, Marina, Samec, Sokacova

<p>Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p>
<p>Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)</p>
Hübner (M), Brunet (F), Costa Rosa (F), Calvo de Celis (F), De Lannoy (F), Hertog (F)
<p>Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzjonijiet ohra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ</p>

<p>Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistajat/Övriga deltagare</p>																		
<p>Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Fraczijų sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat</p>																		
<table border="1"> <tr> <td>PPE-DE</td> <td>Zarifopoulou</td> </tr> <tr> <td>PSE</td> <td>Koupegkos, Bettin</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> <td>Ahopelto, Spanneut</td> </tr> <tr> <td>Verts/ALE</td> <td>Ingelaere, Reinhart</td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> <td>O'Farrell</td> </tr> <tr> <td>IND/DEM</td> <td></td> </tr> <tr> <td>UEN</td> <td>Emilevicz</td> </tr> <tr> <td>ITS</td> <td>Stoimenova</td> </tr> <tr> <td>NI</td> <td></td> </tr> </table>	PPE-DE	Zarifopoulou	PSE	Koupegkos, Bettin	ALDE	Ahopelto, Spanneut	Verts/ALE	Ingelaere, Reinhart	GUE/NGL	O'Farrell	IND/DEM		UEN	Emilevicz	ITS	Stoimenova	NI	
PPE-DE	Zarifopoulou																	
PSE	Koupegkos, Bettin																	
ALDE	Ahopelto, Spanneut																	
Verts/ALE	Ingelaere, Reinhart																	
GUE/NGL	O'Farrell																	
IND/DEM																		
UEN	Emilevicz																	
ITS	Stoimenova																	
NI																		

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Cabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direzione générale/Generāldirektorāts/Generalinis sekretoriaus kabinetas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES	Milt
DG IPOL	Olivares, Katsarova
DG EXPO	
DG INFO	Boreham
DG PERS	
DG IFIN	
DG TRED	
DG FINS	
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Neergaard	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Chopin, Lutz, Kunat, Sturessons	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Solana	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Mistofedseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem/Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membri/Lid/Członek/Membro/Membri/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman